

# Nuorttanaste

»Gæä dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokte.«

No. 13.

Sad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-  
gast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-  
rappe lutte.

15ad Juli 1906.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Profet Daniel.

(Okta D. L. Moody sarnin.)

Lasse oudeb nummari.

### Belsasar guossemallasak.

Daniel dal javkka min čalmi oudast 15 jage. Vissa eli son jaska-vuodast. Nebukadnesar læi jabmam, ja su barne bardne rađđi dal, ja son dagai stuora guossemallasid su duhat stuuraidasas. Daggar guossemallasak daihe rievtabut jugalmasak lavvijegje bistet manga mano. Gukka læi gonagas su famolaš olbmai ja ædnag akaides særvest jukkam ja juokke lagavskodallama siste ællam. Si legje vajaldattam Judalažai Ibmela, gutte læi su famos čajetam Nebukadnesar beivin, ja oagjebasvuodast sin alla gædgeseini (muvrai) duokken havskodalle si ja vine jukke; mutto olgobælde goalkkoti vašalaš sin porta ala.

Mutto i læm dast vel galle. Gonagasa vaibmo šaddai goargad, son čævllon dam garra vine gæčeld, maid son jugai. Son gočoi, »dallego vine njalgedi sudnji, atte dak gollelittek ja silbbalittek galgge buktujuvut, maid Nebukadnesar, su ače ačče, læi erivalddam tempelest Jerusalemest, vai gonagas ja su stuurak, su akak ja su ligge-akak ožuše dain jukkat.«

Dak šadde ouddanguddujuvut, ja dak ibmelmættom bakenak jukke vine daina ja maidno ibmelidesek, mak legje gollest, silbast, væikest, muorast ja gædgest. Avvo læ dal alemusast. Mutto gasko dam stoago juo læ juoga, mi itta sœidnai. Ja mi læ dat? Gonagas suorggana, son šovkoda dego jameskuš. Jukkamglasa gæčča su giedast guolbai. Su stuurak ja oaivvamušak maidai fuobmajek dam hirbmios

### Čallaga sæinest,

mi læi dego šloavve dolla bogstavai-guim čallujuvum! Mutto gonagas læi oaidnam æmbo; dastgo dat čala guoskai erinoamašet sudnji. Son oini maidai gieda, mi čali. Jehova gietta čali su duomo sæine ala. »Ravka visaid,« čuorvoi son. Si ravkkujuvvujegje ja gonagas čuorvoi: »Gutteikkenessi olmuš, gutte lokka dam čallaga ja dieđeta mudnji dam čilggitusa, son galgga garvotuvvut purpurin ja oazžot golleviđje su čæbetes birra, ja famo dafhost galgga son læt goalmad olnai rikastam.

Mutto si æi mattam dam čallaga čilggit. I oktage birračuopatkættes čalbme mattam dam lokkat. Si fertijegje dovdastet, atte si dam æi satte. Gonagas suorggani ain æmbo. Maidai su jukkam stuora ammat-olbmak hæketegje. Dronneg i læm čokkam bævddest aido dalle, mutto okta viekala su lusa, ja dallanaga boatta son gonagasa lusa. Son celki, atte gonagas i galga ballat, dastgo Babylon rikast gavdnu okta olmai, gutte su agjai, Nebukadnesari, læi čilggim buok su imašlaš niegoid. Alma æppedkætta matta dat olmai maidai dam čallaga sæinest lokkat. Manne don dam olbma ik viežat? »Mi læ dam olbma namma?« »Daniell!« »Vieža su, vieža su dallanaga,« čuorvoi gonagas.

### Daniel lokka čallaga.

Daniel oazgo sane, ja farga oaidnep mi su gonagasa čalmi oudast. »Matakgo don dam čallaga lokkat?« jærrala Belsasar. »Jos don dam matak lokkat, de addam mon dudnji daid stuora addaldagaid, maid mon læm loppedam.« Daniel gæčasta bajas. »Ja, dat læge mu aččam čala!« jurddela son. Son læi burist oapes

dam čallagi. »Mon matam lokkat dam; mutto du skænkaidak oazok addet ærrasidi,« vastedi Daniel.

Mutto ouddal go son lokka dam čallaga, cælkka son, dal go læ buorre dilalašvuotta, su oaiveles gonagassi. Gal veji læm nuft, atte son gukka læi rokkadallam Ibmeli, atte sudnji addujuvusi vuogas boddo gonagasa varrit, ja dal go dat boddo læi boat-tam, de son dam i luoittam mannat, vaiko legje ædnagak Babylon stuora hærrain dast guldalægjen. Vuost muittota son gonagassi daid oapaid, maid son lifči berrim vuttivalddet su agjas, Nebukadnesar jorralæmest, ja man sagga stuoreb su suddo daggo bokte læi šaddam. Dasto čilgge son čallaga: »Mene, mene, tekel, ufar-sin.« Mene: lokkam læ Ibmel du gonagasvuoda beivid ja loapatam dam. Tekel: Don læk vikkijuuvum viekka-ga alde ja gavdnujuvum bære gœpasen. Peres: jukkajuuvum læ du gonagasrika ja addujuvum Medalažaidi ja Persialažaidi.

Dat læi okta garra dieđetæbme. Suddolaš, dat guoska maidai dudnji. Jurdaš siello! Jos dal Ibmel bijasi du viekkaga sisa, moft dalle manaši duina, jos don Kristustaga læk? Moft gævaši dalle du silloi? Muite, moft manai Belsasarin! Daniel girje muit-tala: »Dammanaga ija goddujuvvui Belsasar, Kaldealaš gonagas, ja Dari-us vuostaivaldi rika.«

### Daniel nuftgo vuostas minister.

Gonagas olgusvallji 120 satrapa, guđek galgge læm obba rikast, ja sin bagjel 3 ædnamhærra, gæina Daniel læi okta, gæi ouddi dak satrapak galgge dakkat logo, amas gonagas šaddat vahagi. Daniel jurdaši gonagas bigjat bagjel obba rika, dastgo su siste læi alla vuoiņa; mutto dak

120 satrapa algge gadašvuoda guoddet Daniel vuostai ja barggagotte aše gavnat su ala. Si celkke: Jos mi su oažžop erit, de min rekegak æi nuft darkkelet bærrai geččujuvvu, ja mi dalle farga dammađe tinešæimek, atte mi satašæimek hæittet min virgamek. »Mutto æi maidege ašid ja æi maidege bahaid mattam si gavnat, dađemielde go son læi oskaldas ja i mikkege rikkosid ige mikkege bahaid gavnat su duokken. De celkke dak olbmak: Æp mi gavnat maidege ašid dam Daniel vuostai, jos mi æp mataši gavnat dam su vuostai su lbmel lagast.« Daggar duodaštusa oažoi Daniel su vašalažaines. Vare minge ællem juokke dahost lifči nuft, atte minge birra mataši dat sæmma celkkujuvvut.

Maŋašassi mærredi okta ovta čoaŋgalmasa ja celki daidi čeraidi: »Di diettebetet, atte Daniel i aigo gudnejattet ovtage æra go Judalažai lbmela, ja jos mi dal ožušæimek nannet ovta goččoma, atte juokkehaš gutte 30 bæive sisa rokkadalla ovtage ærai go Dariusi, galgga balkkestuvvut legjoni bigjui. — Jos mi dam laga ožušæimek, de dalle dat likkostuvaši migjidi oažžot Daniel erit; dastgo mi diettebetet, atte son i hæitte rokkadalla mest su lbmelasast.

#### Oktisærvvam Daniel vuostai.

Dak čednamoaivvamušak arvvallegje, atte sin smiettam læi burist hutkujuvvum, ja okta lakadiette sin gaskast čali dokkumenta, ja si vulgge dasto buokak gonagasa lusa ja algge fillijægje saniguim su sarnotallat. Go okta olmuš nubbe ožuda fastes dakkoir, de adna son davalažat njalga ja fillijægje sanid. Dak olbmak algge nuft čabbat gonagasa sarnotallat. »Elus gonagas Dariusi agalažat,« celkke si. »Buok rika oaivvamušak, valddegodde čuožotægjek ja satrapak, diggehærrak ja ædnamhærrak læk gutteg guimidašekguim arvvaladdam dam birra, atte gonagas asatus galgga addujuvut ja garra gioldos bigjuvut, atte juokkehaš, gutte 30 bæive sisa rokkadalla maidege guđege lbmlest daihe guđege olmuš æreb go dust, o gonagas, galgga balkestuvvut legjoni bigjui.«

Gonagas likoi dam mærradussi, ige son gavnat maidege ašid dam giolddet. Si legje čallam laga paragrafa garvesen, ja dam lokašlegje si

gonagassi, gutte burist dam dokkiti ja son čalesti su nãmas vuollai, ja dat mærradus nannijuvvui lakan.

(Loappa boatte nummarest).

## Girko ja Sami jodo birra.

Čali okta Sabmelaš J. Samuelson  
Dænodagast.

(Lasse oudeb nummari).

Dasto vulgi son ain jottet vidašebbot Sameadnami gavnat diti Sameadnam papaid ja oapategjid ja maidai Samid. Papai ja oapategji gaskast gavnat son sikke miedatusa ja vuostalastem. Son bođi Tanai, gost son dai ædnag vuostalastemi vuolde šaddai celkket nuft: »Jos Samin galgga eritvalddujuvvut sin ječasek giella kristalašvuoda oapost, de 20 jage dast maŋŋel læ fast bakenvuotta Sami gaskast nuftgo oudal boares aigest bakenvuodast.« Samiguim sarnodi son usteblašat, dieđošdedin, mi sin oaivvel læi Samegiela harrai. Son ravvi sin čæppes ja jierbmalaš saniguim, ja maidai goččoi son sin, dallanaga go son boatta ruoktot fast čallet sin oaivelæsek dam harrai, vai son dađe buorebut bæssa barggat oudedet sin aše aleb raddejume čađa. Ja go son læi joavddam ruoktot, de botte maidai Sami čallagake sudnji. Dasto čali son fast Samedid ovta gukkis Samegiel čallaga maid son saddi ovta guđege Sami papagildi, ja dam čallaga loappa saniguim ravvi son sin læt vuollebus ja loppedi, atte sist æi galga vaillot darbašlaš oappogirjek sin ječaidæsek gilli. Dasto vuostas dalve dast maŋŋel go Friisa læi jottam Sameadnamest, vulgi skuvladirektora jottet fast Sameadnam skuvlai mielde, vaiko son gal dalved dast oudal læi jottam daid skuvlaid mielde. Oaivel dal læi dat, atte sikkot Friisa luotaid erit. Son jodi buok skuvlasaji mielde ja bijai garraset papai ja oapategji oamedovdo ala, atte si æi oažo mange lakai Samegiela adnet skuvlast. Dam ræisost finai son maidai Vestertana skuvlast, ja go nissonak dam ožžu gullat, atte skuvla-oaivve læi boattam, de oroi dat sin mielast dego lifči lbmel engel boattam, ja si vulgge gudnebaloin ja vuollegašvuodain njuoras dovdoidešek almostattek dam gudnegelbalaš olbmai. Go si botte, de læi skuvladirektora čuožžomen skuvlasto-

bo trapa alde, ja nissonak ugjus ja vuollegas mielalagin algge su buorastattet sin ječaidæsek gilli.

»Buorre bæive, skuvla oaivvel!« celkke si.

Skuvladirektora dansasti trapa ja čerggi Darogilli: »Snak norsk!«

Gal dat læi vuordekættes vastadus oapategjest nissonidi, dat læi dego vœččer galai, nu atte si suorgganegje ja hæpanegje, ja gal dat bissani sin muittoi, nuft atte jos vel boatta skuvladirektor sin skuvlai, de æi gal vuolge æmbo su buorastattet, ja dam muittost daida baccet arbbe vel sin nieidaidige. Dasto su asatusa mielde sikkasi Samegiella aibas erit skuvlast nuft maidai odđa testamenta, mi dam ragjai læi læmas skuvla vuodđogirjen, dat šaddai dal lobetes girjen. Mutto Rolfsen lokašgirje valddujuvvui basse angervuodain juokke bæivasas adnui.

Dasto go buok læi ordnejuvum nuftgo muittaluvvum læ, bođi dat odđa skuvlalaka, man mielde njulggjuvut galgga, ja maŋŋel go dat laka bođi, mannim mon Tana papa, Ole Monsen, kantori, ja pappa dallan go mon su legjim buorastattam, doppi dam namatuvvum lokašgirje gitti ja jærrali usteblaš suobmanin: »Moft likok don, Samuelson, dam odđa skuvla laki?« Mon dasto, gutte legjim aibas amas dam odđa laga girjai, vastedim, atte mon im dieđe, igo bahan dat læk buorre. Dasto celki son uccanaš roaddos suobmanin: »Dat odđa laka læ bare svineri.« Dasto oudan divoi son soames paragrafa, mai bokte son nanni sanides duottan. Ærep dam valdi son vela ovta girkkoprotoalloin, masa son læi čallam ovta gukkes vuostalastem čallaga dam girkkostivrijume sisasaddijuvvum asatusaidi. Dam čallaga logai son mudnji, ja dast læi son adnam daid sanid: »Daggaraš asatusak læk čembo boattam Bismarka vuoinast go Kristusa vuoinast.«

Maŋŋel Monsen jabmen bođi okta æra pappa, A. Bergeland. Son læi čednag dahost buorre pappa, mutto fal garas russinavllit Samegiela. Son jodi viššalet skuvlai mielde ja sarnoi dušše: »Daroiduvvet, daroiduvvet, Samek.« Su aiggasaš girkovisitasast go garra vuostalastem læi su ja Sami gaskast Samegiela diti, celki okti bisma Bokman: »Go min Herramek læ

addam Samedì sin ječaidčesek giela, de berrijek si maidai oazžot dam adnet.« Dasto uccanas aige dast maŋnel osti okta skuvlastyra olbmain jesoaivelest ovta lysbilledrakkanusa ja falai dam skuvla-adnui. Pappa Bergeland likoi hui burist dasa, ja dam dakke maidai dak æra mieldelettok, dušše mon legjiin vuostai. De celki pappa: »Dat læ erinoamaš buorre manaidi bajasčuvgitussan, ja ærep dam mattep mi vel tinet ruđaid, go mi čajetep olles olbmuidi.« De jurddelim mon: »Jogosen dat min kristalašvuoda skuvlak galggek maŋasassi jorgetet rutta lonotam bævdnen nuftgo Jerusalem tempel uccanaš ouddal. go dat duššaduvvui.»

Okti dpatuvai dat fast nugis, atte go sikke pappa Bergland ja proa vast læiga boattam Dænodaga skuvli doallat visitasa ja sardnedet. Go soai læiga sarne doallam goabbag vuorosga, de ravkkjuvvuje manak ouddan. Skuvlaolmai algi darogilli gæččalad-dat; mutto manak æi addim maidege. Dasto gæččaladde si jorggalet Samegilli; mutto manak æi mattam dallege Arvvedæmest dat læ, atte dat bođi dast, atte manak æi læm addim skuvlaolbma, ige skuvlaolmai manaid. Dasto givastuvai pappa, čuožželi bajas ja sœvesti mu ouddan, gutte legjim sust dulkkan. Son doalai ovta garra rangom ja værratam sarne vanhenidi, go sin manak legje nu čuorbe. Sarnes doalai son daggar sãnguim: »Mi læp dal gæččalam gærde gærde maŋest boattet din lusa ja dakkat buok, maid læp mattam ouddan buktem diti bajasčuvvgitusa din manaidi. Mutto maid šaddoid læp mi dal ožžom, Mi læp dal boattam din luse dego bakeni lusa.« Mutto mon jurddelim: »Sarno fal, moft datok, gal mon dulkum.« Mu muittoi bođi maidai dat sadne maid Friisa læi cækkam, go son maŋnemus gærde Sami lutte finai: »Jos Samin valddu sin ječasek giella erit kristalašvuoda dafhost, de 20 jage dast maŋnel læ fast bakenvuotta Sami gaskast nuftgo ouddal.« Dast šaddai nuft, atte dat Samegiel duššadægje fertti ješ duotan nannit, maid Friisa læi cækkam Samegiela bælošdedin.

Lasetuvvu.

„Dinggo Nuorttanaste!“

## || Gukken ja lakka. ||

### Alaska brævak.

#### I. J. Panee Alaskast

čalla »Nuorttanastai« ja muittala:

Dabé læ læmas dam dalve hirbmos buolaš, gidda 70 ziro belum (Amerika tala mielde); mutto dal læ alggam bivval guvllui, ja bæivve baitta famostes dam Norttewesterne Alaskast. — Dabe læk ollo olbmuk, gæk minijek golle ja sin guovddo manna hui burist ja šaddek stuora riggesen. Golle gavdnu davjemusta jogain, gost læ vilgges ja ruovddegædgek ja æra sorta gædgek ja gukkes alla varek guovte bældede. Dabe barggek maidai ædnam vuokde. Čonal læ 20 juolge rajest gidda 100 juolge ragjai ja bagjel.

Dam dalve dpatuvai dat likkotesvuotta, atte guokte Garašjoga Sabmelaža læk duššam Cape Nomest, namalassi Amund Hansen ja Anders J. Balto. Amund Hansen læi barggamen ænam vuolde, dat gæččai su ala ja son manai moallon, obba rumaš cuovkkanii aibas. Son læi barggamen Josef Lindebergi & Co. Ja Anders Balto fast duššai daggo bokte, atte son læi giellamen dam gollesaddo bajas, ja de bæsatii dam saddoæbbara bodnai ja giellaveivva časki su oaive moallon ja son jami 8 dimo gæččest. Nuft læ varalašvuotta dam gollebar-gost.

Ja vel muittalam, atte golle gavdnu ædnam vuodost. Čada ædnam mannujuvvu dassačigo boatta garra lases, man alde davjemusta gavdnu golle, mi goččujuvvu »beet rock,« ja ain manga čera imas dinga, nuftgo stuora spiri banek ja davtek, čoarvek ja stuora muorak, mak læk 100 juolge ædnam sisa dam lassa alde. Mu mielast orro, atte mailbme læ čuođe duhat million jage boares.

Dabe læk ollo Sabmelažak; muttomin læk bocčuk ja muttomin fast golleminak. Erinoamašet dam golma Sabmelažast, namalassi: Klemet Persen Boine Garašjogast, Anders A. Bahr Garašjogast ja Isak Johannesen Hætta Guovddageinost. Si læk ovta kompani olbmak ja si radđijek stuora gollemina dabe Alaskast. Sist læ ollo

golle claimak daihe šœrpak. Si bargatet golle sikke dalveg ja gæsseg, ja manna burist sin guovddo. Sist læk maskinak, maiguim si barggek galbma čednamest; mutto æra Samek dabe Alaskast barggek bæivvebalka oudast. Must maidai læk bocčuk. Mon asam Jukon dæmo alde.

#### Nubbe Alaska brævva.

Candle City 4/4 06.

Hr. red. G. F. Lund!

Mon maid aigom vebaš sagaid muittalet Alaska ja Amerika birra. Mi maidai læp ilost, go minge rika læ dam mađe civilicerijuvvum. Telegrafta læ maidai juo garvvanam gid-da deike Candle City dam dalve juovlai aige, ja aido bæsaimek gullat sagaid sãmuma bæive, go dat stuora dpatus šaddai Amerikast Californiast. Garra ædnamdoargastus, mi duššadi olbmuid ja spirid, ja ædnag millionak davverak duššaduvvujegje. Čuođe duhat million olbmu bæcce vaivašen ja alasen.

Aduunuš læi dal dabe æska lage daida darbašægjidi. Olmuš riebuk adde juokkehaš su vares mielde daid darbašægji vækčetam diti.

Golle barggo manna burist dabe Alaskast.

Boaco vahag maidai læ šaddam gumpi bokte dam dalve ouddal juovlai, Ole Olsen Bahr sidast, Unalakleest Reindur stationast. Okta gumppe ovta ijas goddi 40 bocču. Ja nubbe sidast, namalassi Nulado station sida-dallem, Nils Persen Balto sidast, legje ollo gumpek ja si borre bagjel 40 hægga.

Dalkek læk læmas obba buore dam dalve. Dabe i læk æmbo go okta olmuš galmon jamas dam dalve, go læi telegrafbargost.

Dærvuodak buokaidi; mutto erinoamašet Guovddageidnoi ja Garašjokki.

Gudnebalolašvuodast

A. A. Bahr,  
Candle City  
Alaska.

\*

Bahr muittala visudæbbot dam guovte Sabmelaš likkotesvuoda birra navt:

Guokte Sabmelaža duššaiiga golle bargost Cape Nomest, Alaskast, dam dalve, namalassi Amund Hansen Balto ja Anders Johannesen Balto,

gutte læi bodnjamen gollesaddo raigest bajas. Go son galgai fanjaldattet gietta belin dam saddostampa raigest gaddai, de son nistet dam gáčat vulus raiggai, man čignudak læi 25 juolge, ja dam bodnjam rakkanus väivva časki si oaive raiggel. Son važi vieso lusa, dasto vižžui doavter, gutte sahai su oaive moadde bittai, dasto raigganasti su vuoinašgoatte, ja dalle son jami. Son maŋŋases guđi 3 čabba nieida ja aka, gøst son læi juo ærranam jage dast ouddal, su juđiŋvuoda diti.

Moadde mano dast maŋŋel dušsai dat nubbe, A. Hansen, gutte læi barggamen nubbe gruvass. Si legje 3 barggamen ædnam vuolde ja dævdemen saddo æbbaridi; mutto de dæpatuvai nuft, atte dam ædnam bajeldas muttom oasse gáčai sin ala. Amund manai jamas, su oaivve, gieđak ja juolgek manne cuovkas; mutto dak ærak dolvvjuuvjujegje buoccevissoi. Amund dasto dolvvjuuvjuvui gavpugi, gost son njulggiuvjuvui ja basuvjuvui, su oaivve bæskeduvjuvui, skavča rakaiuvjuvui, ja dasto son garvotuvjuvui oktan vilgges kravaiguim ja gisto bigjuuvjuvui, mi mævsi moanaid čuotte dollarid. Glasa læi gistos bajel.

Ollo olbmuk botte su gáčat, mutto æi luittom æmbo go golmas ain havalassi. — Nuft son dolvvui havddai, gost son vuoinada dassačigo Hærra bæivve boatta.

Sust i baccam mikkege obmudagaid, mi lifči olbmuidi riddon.

Bahr.

## Stuoradiggevalljim

lakkana dal jotteles lavkiguim, ja dal barggujuvvu garraset min rikast sikke avisai ja foredragai bokte ouddandoallat ješguttege su arvvalusaides ja oaiveles. Kruonedæme beivin Troandemest doalaiga sikke statsminister Michelsen ja Galsapappa Eriksen foredraga. Eriksen, nuftgo buok socialistak, garraset laiti Michelsen radđetusa.

Min mielast orro, atte dat, mi dal buok ænemusad darbašuvvu min rika statadalloallamest, læ sæstevašvuotta; dastgo min rika statavælgge læ nuft stuores, atte læ hirbmastatte — bagjel 300 million kruvna. Dušse okta rika mailmest — namalassi Grækenland — bagjelmanna min stata-

vælgest. Mi læp dalle nabbo nr. 2 mailme rikain vælgest. Ja mi jakkep, atte mađe æmbo ammat ja virggeolbmak stuoradiggei valljijuvvujek, dađe ucceb doavvo læ, atte min vælgge gæppana; dastgo ašše læ daggar, atte ammat ja virggeolbmak læk dævalažat burist balkašuvvum, nuft atte si æi læk sagga darbašam harjehaddat sæstet, ja dat olmai, gutte su ječas dallodoallamest i læk oappam sæstet, son illa matiš sæstet damge, mi nubbe læ. Ja nubbe ašše læ vel dat, atte mist i læk varre daggar hirbmos stuora balkai makset ammat-olbmadi, go muttomidi dal maksuvjuvui; min statakassa i nagad dam. Ja ballamest læ damditi, atte jos ain galggek ænaš oasse stuoradiggeolbmam valljijuvvut ammatolbmam særvest, de sin balkka i uccan galle, mutto baica lassana.

Mi dam æp čale, damdi atte mi gađastep ammatolbmam balka. Mi galle suovvap, vaiko sin balkka lifči vel stuoreb, jos fal varre lifči. Mutto mi diettep, atte juokke dallodoallamest berre læt dat skikka, atte golatus bigju, dađemielde go sisaboatto læ. Ja go mist i læk varre makset nuft stuora balkka min ammatolbmamdamæmek, de alma sige ferttišegje birgget uccebuin. Juokkehaš dietta, moft mi barggo-olbmuk manga have ferttep ællet.

Boatte stuoradigge ouddamboatma maidai arvvalus dam odđa gavppegalaga birra. Mietta min ædnam læk gavppegolbmak manga jage smiettam ja juokke jage duobe ja dabe čoagganam ja guossemallasid ja jugalmasaid adnam, dam varast atte oažžot ovta gavppelaga, mi læ sin miela mielde. Dam laga sistdoallo læ daggar:

Juokkehaš, gutte gavpašet galgga algget, fertte vuost middelskuvlaeksamen valddet, ja dasto maŋŋel manga jage gavpperængan orrot ja dasa vela suittet ouddalgo gavpašet algga ruđa kr. 4000,00. Nuftgo mi diettep, læ dam ragjai læmaš nuft, atte juokkehaš, gutte læ dattom, læ gavppegborgerskapa ožžom. Manga vaivaš ganda læk alggam guvtin guoros gieđain ja læk šaddam javalaš olmajen. Mutto jos dat gavppegolbmam hutkuvjuvum paragraffa čađa manna stuoradiggest, de i læk jurdašæmestge vaivaš gandraidi gavppegæino vuolget. Gost be si vuost naga-

det middelskuvlla čađa mannat ja dasto vel skappot kr. 4000,00. Ja dat manna stuoradiggest čađa, jos ollogavppegolbmak dokko saddijuvvujek, Ruošagavpe birra læ ouddal læmaš čalluvjuvum Sami bladim, nuft atte di dam juo diettebetet.

Damditi, di Sameædnam assek, valljijeket bondid ja fiskarid, ja dat lifči gal hui suotas, jos di Sabmelažak valljišæidek Sabmelaža. Mi jakkep maidai, atte Nuortta Sameædnam galgaši Isak Saba valljit stuoradiggeolmajen ja Josef Isaksen Garašjogast suppleantan.

## Fæilla divvujuvui.

Nr. 11es čuožžo, atte min gonagas læ skenkkim 500 kr. Troandem vaivašidi, galgga læt 5000 kr.

## Salledbivddo

i læk vel alggam dabe min baiken; mutto læ ollo sallad oiduvjuvum Ravsundast, ja nuotteolbmam læ buorre doavvo, atte dam jage šadda buorre salledbivddo.

## Min usteb kæisar Wilhelm

læ dal jottemen. Troandemest buorastatti son min gonagasa, ja gavna dæbme læi vaimolaš. Kæisar finai maidai duobmogirkost ja dam havege addi kr. 1000,00 dam girko divvomi. Kæisar læ jurdašam fidnat gidda Nordkapa rajest, jos dalkke læ buorre.

## Mærrabædnagi æigadide.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

Mærrabædnagin dabe 18ad distriktast æi læk čulkok, vaiko si ogohaddet boccuid vela dainage baikin, gost boccuin læ loppe orrot. Dak vela goddašikge boccuid ja mannek birra distrikta, ja gost gavdnet boccuid, de oagotek sin mæraidi, ja dam lakai. Mon læm maidai dam jage mannam mietta distrikta, ja læm oaidnam, atte i ovtage mærrabædnagest læk čulko.

»Nuorttanaste« čalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund, Sigerfjord, Vesteraalen.